

У руин Хамара

Raa Hamars Ruiner

Слова А. О. ВИНЬЕ
 Digt af A. O. VINJE
 Перевод В. Аргамасова

Ноты с сайта - www.notarhiv.ru

Allegretto grazioso

p

Си - ял здесь прежде ве - ли - чья блеск, те - перь лишь груди раз -
 Vi staa og syn - ge raa Hamars Grav, hvor Nes - len gror un - der

нар

p

simile

- ва - лин; их след в зе - ле - ной тра - ве ис - чез, во - круг все пу - сто, пе -
 Fo - ten, selv Min - ne - stei - nen er bro - ten af og Al - ting rub - bet med

pp dolce

- чаль - но. На ме - сте, где пле - нял кра - сой рос - кош - ный ряд чер -
 Ro - ten. At Stor - hed her var svun - det hen ei No - gen drøyt - te

pp dolce

3

3

3

cresc. *f* *cresc.*

- то - гов, лишь столб гра - нит - ный, как страж не - мой, хра - нит мо - ги - лы их
 skul - de, hvis Kir - kens Vo - gar ei stod i - gjen, som Kjæmpens Kno - kar af

cresc. *f* *cresc.*

f

стро - го, хра - нит мо - ги - лы их стро - го.
 Mul - de, som Kjæmpens Kno - kar af Mul - de.

f *p* *dim.*

p

Но свеж, как прежде, цве - тов ко - вер и
 Мен Не - de - mar - ken er li - ke rik med

pp *p*

даль ма - нит го - лу - ба - я, свет - ла, проз - рач - на во - да о - зер, вер -
 Blom - ster - kran - se kring Pan - den, og Mjø - sen smi - ler i hver ei Vik, som

simile

pp dolce

ши - ны гор от ра - жа - я. Фи - ор - да глубь яс - на, чи - ста, е -
 før den gjor.de mot Stran.den. Og Fur - nes.fjor.dens Leik og Lag vi

cresc.

го по - кой без мол - вен; так рог зла - той вле - чет уста, ви -
 sjaa men kan ei skjel - dre; den lig - ger end den Dag i Dag som

f

ном, сверка - ю щим пол - ный, ви - ном сверка - ю щим пол - ный.
 Drik.ke - hor.net til Vel.dre som Drik.ke - hor.net til Vel - dre.

p

Как пре - же, сол - ца пол - днев - ный луч льет
 Og en - no rin - ger sig A.kers Vik saa

волны яркого света, снега блистают среди горных круч, его улыбкой со-
 voen, som no-gen er fun-nen, og Vang og Stan-ge dei lig-ge lik eit El-skovs Smil-kring

simile

pp dolce *cresc.*

-греты. Холмы встают со дна долин, сияют небасы; и
 Mun-nen Og ip fra Mjøsens dy-be Grund sig ha-ver Hel-ga-øy-a; den

pp dolce *cresc.*

f *ff*

дышит вечная грудь земли живою природою, жи-
 er saa vik, den er saa rund den er som Bar-men paa Møy-a, den

войкою природою.
 er som Bar-men paa Møy-a.

ff *p* *dim.* *pp*